

SPOLOK KONCERTNÝCH UMLECOV
pri Slovenskej hudobnej únii v Bratislave
pod záštitou
MINISTERSTVA KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY
v spolupráci so
ŠTÁTNYM KOMORNÝM ORCHESTROM ŽILINA
SLOVENSKÝM ROZHLASOM
SLOVENSKOU TELEVÍZIOU
UMELECKOU AGENTÚROU SLOVKONCERT
VELVYSLANECTVOM RAKÚSKA v Bratislave
VELVYSLANECTVOM SPOLKOVEJ REPUBLIKY NEMECKA
v Bratislave



III. STREDOEURÓPSKY FESTIVAL KONCERTNÉHO UMENIA

III. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

26. apríl – 1. máj 1993
Dom umenia FATRA – Žilina

Je mnoho festivalov, ktoré sú programovo zamerané na tvorbu skladateľov najrôznejších období – či už v širokom priereze, alebo v zúženom, no hlbšom pohľade na jednu epochu, prípadne sa špecializujú na odkaz jedného skladateľa.

Je menej festivalov, ktoré by sa cielene zamerali na prezentovanie zvláštneho, nemenej tak isto tvorivého umeleckého fenoménu – koncertného umenia a jeho nositeľov – interpretov. Práve oni tvoria ten posledný článok, poslednú nenahradiťelnú zložku skladateľovho diela, spájajú v ňom svoje tvorčie sily so silami tvorcu a objektívnemu nadčasovému umeleckému tvaru vdýchnu život a vtlačia výsostne osobnostnú pečať svojej individuality. Táto syntéza má fascinujúcu vlastnosť – je neopakovateľná.

Práve takýmto podujatím – prehliadkou tvorcov – interpretov sa chce stať Stredoeurópsky festival koncertného umenia v Žiline, v rámci ktorého bude udelená Cena slovenských hudobných kritikov. V jeho treťom ročníku (a po festivale Pentagonály 1991 a Hexagonály 1992 prvému s týmto priliehavším názvom) želám úspešný priebeh, umelcom na pódii prajem príjemnú pohodu a srdečnú odozvu. Vyslovujem vďaka organizátorom a všetkým, ktorí sa na príprave podieľali a žilinskému publiku i prítomným odborníkom prajem veľa jedinečných umeleckých zážitkov.

Marián Lapšanský

There are lots of festivals, which are programmely concerned about a creation of composers of all kinds of periods – in a wide or narrow scale but in a deeper view of one epoch, respectively they are specialized to a message of one composer.

There are less festivals, which would aim at a presentation of a special not less creative artistic phenomenon – the concert art and its bearers – performing artists. Just they create the last item, the last irreplaceable component of an composerwork, they combine in it their creative strengths and they give life and a typical personality seal of his individuality to a objective overtime artistic shape. This synthesis has a fascinating quality – it is not repeatable.

The Middle European Festival of the concert art in Žilina wants to become just this kind of action – creators – performing artists examination, within which the Prize of Slovak Musical Critics will be awarded. I wish its third year (as the first festival after Pentagonála 1991 and Hexagonála 1992 festival with such a name) a successful progress, I wish artist on a stage a good time and hearty response. I want to express my thanks to the organizers and all people, who took part in the preparation of it and I wish the Žilina public and present specialists lots of unique artistic experiences.

Marián Lapšanský

26. 4. 1993 – pondelok – 19.30 hod.

OTVÁRACÍ KONCERT

Anton Zimmermann

(1741 – 1781)

Symfónia C dur

Adagio. Allegro assai – Andante cantabile – Finale.

Allegro moderato

Anton Mayseder

(1789 – 1863)

Korunovačné rondo pre flautu a orchester op. 49

premiéra v r. 1832 pri príležitosti korunovačnej

slávnosti v Bratislave

sólista: **Ján Figura** – flauta / SR

Franz Krommer-Kramár

(1760 – 1831)

Koncert pre klarinet a orchester Es dur op. 36

Allegro-Adagio-Rondo. Allegro moderato

sólista: **František Bláha** – klarinet / ČR

Felix Mendelssohn-Bartholdy

(1809 – 1847)

Koncert d mol pre husle, klavír a orchester

Allegro-Adagio-Allegro molto

sólisti: **Ivan Ženatý** – husle / ČR

Marián Lapsanský – klavír / SR

Štátny komorný orchester Žilina

dirigent: **Tsugio Maeda** / Japonsko

April 26, 1993 – Monday – 7.30 p. m.

OPENING CONCERT

Ján Figura – flute, Slovak Republic
František Bláha – clarinet, Czech Republic
The State Chamber Orchestra, Žilina, Slovak Republic
Tsugio Maeda – conductor, Japan

Anton Zimmermann
(1741 – 1781)
Symphony C major
Adagio. Allegro assai – Andante cantabile – Finale.
Allegro moderato

Anton Mayseder
(1789 – 1863)
Coronation Rondo for Flute and Orchestra op. 49
First performance in 1832 at the occasion of the coronation
in Bratislava

Franz Krommer-Kramář
(1760 – 1831)
Concerto for Clarinet and Orchestra E-flat major Op. 36
Allegro – Adagio – Rondo. Allegro moderato

Felix Mendelssohn-Bartholdy
(1809 – 1847)
Concerto for Violin, Piano and Orchestra D minor
Allegro-Adagio-Allegro molto
Ivan Ženatý – violin, Czech Republic
Marián Lapšanský – piano, Slovak Republic

The State Chamber Orchestra Žilina, Slovak Republic
Tsugio Maeda – conductor, Japan



Štátny komorný orchester Žilina



Tsugio MAEDA

Ján FIGURA ml. – vyštudoval hru na flaute v triede svojho otca Jána Figuru st. na Konzervatóriu v Žiline. Už počas štúdia bol prijatý do Štátneho komorného orchestra v Žiline ako prvý flautista a v tomto orchestri pôsobí dodnes. Popri tom sa venuje pedagogickej (na Konzervatóriu v Žiline), ale aj sólistickej činnosti tak so svojím orchestrom ako i mimo neho. Už ako študent sa zúčastnil viacerých domácich aj medzinárodných súťaží. Účinkoval v mnohých štátoch Európy (Taliansko, Španielsko, Francúzsko, Anglicko, Bulharsko, Belgicko, Nemecko) ako sólista Štátneho komorného orchestra ale aj iných orchestrov. Spolupracoval s mnohými domácimi i zahraničnými dirigentami a sólistami v najznámejších koncertných sieňach. Spolu so svojou manželkou uskutočnil koncerty a množstvo nahrávok pre Slovenský rozhlas. Aktívne pracuje aj v komorných združeniach (Barokové kvarteto, Dychové kvinteto, ŠKO, dychový súbor Armonia Slovaca), s ktorými účinkoval doma i v zahraničí.

František BLÁHA (1955) – od siedmich rokov začal študovať klavír na hudobnej škole vo Volyni (Južné Čechy) a o päť rokov neskôr klarinet. V pätnástich rokoch bol prijatý na plzeňské konzervatórium do triedy prof. F. Vacovského. Po maturite na konzervatóriu pokračoval v štúdiu na AMU v Prahe v klarinetovej triede zasl. umelca Vladimíra Řihu a doc. M. Etlika.

V priebehu štúdia sa zúčastnil mnohých súťaží, z ktorých najvýznamnejšie boli:

1971 – III. cena v medzinárodnej rozhlasovej súťaži „Concertino Praga“

1973 – I. cena v Duškovej súťaži v Prahe na Bertramke

1975 – I. cena v Chomutovskej hudobnej súťaži

1977 – I. cena na Interpretáčnej súťaži ministerstva kultúry v Chomutove

1977 – I. cena na medzinárodnej súťaži Pražská jar a cena Rady národného výboru Hlavného mesta Prahy pre absolútného víťaza

Vystupoval na koncertoch vo Francúzsku, Nemecku, Švajčiarsku, Bulharsku a Poľsku. Niektoré z rozhlasových nahrávok boli vybrané na prehliadku OIRT v Bratislave. V rokoch 1980–1985 pôsobil ako I. klarinetista orchestra FOK v Prahe (Prager Symphoniker) a v roku 1985 sa stal prvým klarinetistom orchestra Českej filharmónie. Popri svojej činnosti orchestrálnej sa venuje tiež sólovej a komornej hre v spolupráci s poprednými českými kvartetmi.

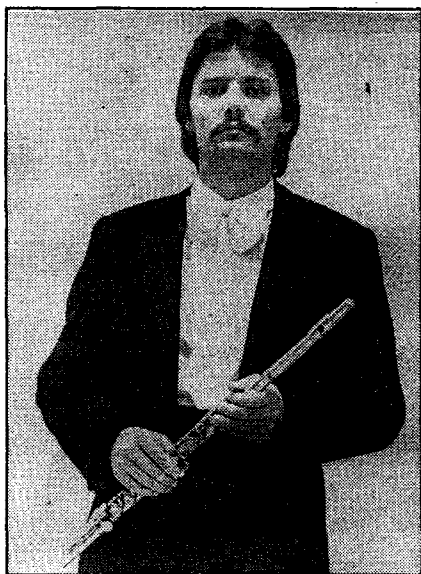
Ivan ŽENATÝ (1962) – laureát Čajkovského medzinárodnej súťaže (1982), víťaz medzinárodnej husľovej súťaže Pražskej jari (1987), laureát Medzinárodnej tribúny mládych interpretov UNESCO (1989) a nositeľ hlavnej ceny slávnych majstrovských husľových kurzov Ruggiera Ricciho v Berlíne (1990).

Absolvoval pražské konzervatórium a Akadémiu múzických umení (prof. Nora Grumlíková), zúčastnil sa majstrovských kurzov v Zürichu a Weimare (Nathan Milstein, André Gertler, Igor Bezrodny) a od r. 1988 bol súkromným žiakom Josefa Suka. V r. 1987 podnikol európske turné s medzinárodnou filharmóniou mládeže (dirigent Jiří Bělohávek), od r. 1988 je sólistom Pražských symfonikov. V r. 1992 vystupoval s Berlínskymi symfonikmi na Berliner Festspiele a bol sólistom Českej filharmónie na jej európskom turné. I. Ženatý pravidelne vystupuje na festivale Pražská jar, hostuje v Českej filharmónii, Pražskom komornom orchestri, u Berlínskych symfonikov, SDR Stuttgart, Anglického komorného orchestra, Rozhlasového orchestra Hilversum a pod. Každý rok absolvuje desiatky koncertov doma i v zahraničí, vystupoval v celej Európe, Amerike i Ázii.

Jeho repertoár je mimoriadne bohatý, zahŕňa približne päťdesiat orchestrálnych koncertov, ďalej jazzové skladby, minimálnu hudbu atď. V jeho recitáloch (so sprievodom i bez neho) figuruje hudba od baroka až po súčasnosť. Baroková hudba hrá na autentickom barokovom nástroji.

I. Ženatý hrá na vzácny nástroj z dielne Giuseppe Guadagniniho.

Marián LAPŠANSKÝ – umelec so širokým medzinárodným renomé. Hudobné štúdiá absolvoval na Konzervatóriu v Bratislave a AMU v Prahe (F. Maxián, J. Panenka). Postgraduálne študoval na Konzervatóriu P. I. Čajkovského v Moskve (V. Meržanov), svoj umelecký profil si rozširoval aj na majstrovských kurzoch u Gézu Ándu v Zürichu, kde bol v roku 1972 ocenený za najlepšiu interpretáciu Mozarta, o rok neskôr získal ako najlepší účastník Anda-Bühler-Preis. Získal viacero ocenení na súťažiach – absolútnu víťazstvo na Smetanovej súťaži v Hradci Králové, diplom a Zlatú medailu z laureátskych dní Katy Popovej v Bulharsku. Je laureátom medzinárodnej TUI-Unesco v rámci Bratislavských hudobných slávností. Ako sólista absolvoval množstvo koncertov v mnohých krajinách Európy, na Kube, v Japon-



Ján FIGURA



František BLÁHA



Ivan ŽENATÝ



Marián LAPŠANSKÝ

sku, USA a Kanade. Výrazne sa presadil medzinárodne aj ako komorný hráč. Ako partner s Petrom Schreierom realizoval veľký počet verejných vystúpení i spoločné gramonahrávky pre vydavateľstvá Eterna, Eurodisc, Columbia-Japan a ďalšie. Spolupracu s viacerými vynikajúcimi umelcami – napr. Magdalénou Hájossovou, Angelicou May, Jozefom Podhoranským, Jelenou Obrazcovovou a i. Sólisticky nahráva pre hudobné vydavateľstvo OPUS. PANTON, niektoré nahrávky prevzali popredné zahraničné firmy v Japonsku, Španielsku, Anglicku.

* Marián Lapšanský pôsobí pedagogicky na Vysokej škole múzických umení v Bratislave, vedie medzinárodné interpretačné kurzy v Piešťanoch, je prezidentom Hummelovej súťaže v Bratislave.

ŠTÁTNY KOMORNÝ ORCHESTER ŽILINA – bol založený v r. 1974 ako jediný orchester „mozartovského typu“ na Slovensku. Mal 40 členov, prevažne absolventov hudobných akademíí v Prahe, Bme, Bratislave a tiež zo zahraničia. Mnohí z nich sú Laureáti medzinárodných interpretačných súťaží a sú aktívni aj ako sólisti. Kvalita hráčov + majstrovstvo a skúsenosti prvého šéfdirigenta Eduarda Fischera umožnili rýchly umelecký rast orchestra. Už po roku svojej činnosti získal orchester medzinárodné uznanie, stal sa festivalovým orchestrom jedného z popredných európskych festivalov Salzburger Festspiele a pravidelným hosťom nášho hudobného festivalu Bratislavské hudobné slávnosti. Zakrátko dostal pozvanie aj na Pražskú jar a potom nasledovali úspešné koncerty na mnohých ďalších festivaloch v celej Európe: Wiener Festwochen, Haydn-Festival vo Viedni, Hudobný festival v Sofii, Festa musica pro v talianskom Assisi, Letné festivaly v Španielsku, Festival de Bonaguil vo Francúzsku a ďalšie. Orchester účinkoval už takmer vo všetkých štátoch Európy, ale aj v Afrike a Japonsku. V októbri 1993 odchádza na veľké, skoro dvojmesačné turné do USA.

ŠKO spolupracuje s mnohými poprednými dirigentami a sólistami (napr. Peter Maag, Evé Queler, Giorgio Paganini, Luciano Bellini, Stanislav Galonski, Tsugio Maeda, Dr. Ludovít Rajter, Ondrej Lenárd, Oliver Dohnányi, Bohdan Warchal, Igor Oistrach, Václav Hudeček, Olivia Stapp, Gabriela Beňáková, Magdaléna Hájossová, Narciso Yepes, Marián Lapšanský, André Gertler a ď.)

Ťažiskom repertoáru je hudba klasicizmu a baroka, ale orchester neobchádza ani diela raného romantizmu a súčasných skladateľov. V posledných rokoch predváža úspešne dokonca i operné diela Verdiho a Rossiniho. Nevychýba sa ani netradičným projektom z oblasti jazzu a populárnej hudby.

Tsugio MAEDA (1933) – okrem Japonska študoval dirigovanie u profesora Güntera Lehmana z Viedenskej štátnej opery. V súčasnosti je stálym dirigentom New Tokyo Chamber Orchestra, Tokijského ženského zboru a Shikiho zboru, je hosťujúcim dirigentom Žilinského štátneho komorného orchestra, Čínskeho rozhlasového zboru a Ženského zboru zo Seoulu.

Špecializoval sa na viedenskú hudbu 18. storočia a vo svojom cykle „Chrámová hudba Viedne 18. storočia“ predstavil v Japonsku viacerých skladateľov a diel tohto obdobia.

Od roku 1983 často diriguje mimo Japonska, napr. v r. 1983 v Salzburgu, v r. 1988 v Seoule, v r. 1989 v súbore Musikverein vo Viedni, v r. 1990 sa zúčastnil festivalu Wiener Festwochen s Tokijským ženským zborom (bol to prvý japonský súbor a dirigent na tomto festivale), v r. 1991 so súborom Musikverein na Haydnovom festivale vo Viedni – opäť ako prvý japonský dirigent na tomto festivale.

V januári 1990 začal spoluprácu so Žilinským štátnym komorným orchestrom a od januára 1992 je v tomto orchestri hosťujúcim dirigentom, vystupoval s ním ako dirigent na Wiener Festwochen v júni 1992, kde dirigoval Rossiniho zborové diela pri príležitosti 200. výročia skladateľa. V októbri–novembri toho istého roku pozval orchester do Japonska na 12 koncertov, o. i. aj v Tokiu a Ósake.

Ján FIGURA, jr – Finished his flute studies in the class of his father Ján Figura, sr. at the Conservatory in Žilina. During his studies he became the first flutist in the State Chamber Orchestra Žilina and he is working with this body till today. Beside his orchestra and soloist activities he devotes himself to teaching at the Conservatory in Žilina. Being a student he took part in several domestic and international competitions. He performs in many European countries (Italy, Spain, France, Britain, Belgium, Germany, Bulgaria) as soloist of the State Chamber Orchestra Žilina and also of other orchestras. He cooperated with many domestic and international conductors and soloists in famous concert halls. Together with his wife he gave concerts and made many records for Slovak Radio. He is also active as chamber player, cooperates with several chamber ensembles (Baroque quartet, Wind quintet, Wind Ensemble Armonia Slovaca), and performs with them at home as well as abroad.

František BLÁHA – Born in 1955. Began his piano studies at the Music school in Volyni at the age of 7 and five years later clarinet. When he was 15 he was admitted at the Conservatory in Plzeň in the class of prof. Vacovský. After passing the leaving examinations at the Conservatory he continued his studies at the Academy of Music Arts in Prague with Vladimír Říha and M. Edlík.

During his studies he took part in many competitions.

Awards: 1971 – 3-rd Prize at the International Radio Competition „Concertino Praga“

1973 – 1-st Prize at the Dušek's Competition in Prague

1975 – 1-st Prize at the Music competition in Chomutov

1977 – 1-st Prize at the Performing Competition of the Ministry of Culture in Chomutov

1977 – 1-st Prize at the International Competition Prague Spring and the Municipal

Prize of Prague for the absolute winner

He performed in France, Germany, Switzerland, Bulgaria and Poland. Some of his radio-records were selected for the OIRT Show in Bratislava. Between 1980–1985 he works as first clarinetist in the Symphonic Orchestra in Prague and in 1985 he became the first clarinetist of Czech Philharmonic Orchestra. Beside these activities he devotes much time to soloist presentations and to chamber music in cooperation with important Czech quartets.

Ivan ŽENATÝ – Born in 1962 – Laureate of the International Tchaikovsky Competition (1982), winner of the International Violin Competition Prague Spring (1987), laureate of the International Tribune of the Young Performing Artists (TIJ) UNESCO (1989) and holder of the main prize of the important violin master courses of Ruggiero Ricci in Berlin (1990).

Graduate of the Prague Conservatory and of Academy of Music Arts (prof. Nora Grunčíková) he took part in master courses in Zürich and Weimar (Nathan Milstein, André Gertler, Igor Bezrodny) and since 1988 he was a private pupil of Jozef Suk. In 1987 he gave concerts with the International Youth Philharmonic Orchestra (conductor Jiří Bělohlávek) in several European countries and since 1988 he is soloist of the Prague Symphony Orchestra. In 1992 he played as soloist with the Berlin Symphony Orchestra at the music festival Berliner Festspiele and also with the Czech Philharmonic Orchestra during its concert roundtrip through Europe. Ženatý regularly performs at the Festival Prague Spring, he performs as guest with Czech Philharmonic Orchestra, Prague Chamber Orchestra, Symphony Orchestra Berlin, SDR Stuttgart, British Chamber Orchestra, Radio Orchestra Hilversum. Each year he gives a number of concerts at home and abroad, he has performed in nearly all European countries as well as in the USA and Asia. His repertoire is unusually wide and include nearly 50 concertos for orchestra, jazz compositions, minimal music and music from baroque area till contemporary music. He plays the Baroque music on his authentic baroque violin. His instrument is very rare, made by Guiseppe Guadagni.

Marián LAPŠANSKÝ an artist with a wide international name. He had studied at the Conservatorium in Bratislava and Academy of Music Arts in Prague. Postgradually he studied at the Tchaikovsky Conservatoire in Moscow and he also extended his artistic profile in the master courses at Géra Anda in Zürich, where he was awarded in 1972 for the best interpretation of Mozart. One year later he won „Anda-Bührle-Prize“ as the best participant. He obtained more awards in competitions – the absolute victory at the Smetana's competition in Hradec Králové, a diploma and the Gold Medal from the Laureate Days of Katja Popova in Bulgaria. He is the Laureate of the International TIJ – UNESCO within the Bratislava Musical Festival. As a soloist he went through many concerts in lots of European countries, in Cuba, Japan, USA and Canada. He also expressively asserted himself as a chamber player. As the Peter Schreiner's partner he realized a great number of public performances and mutual records for the publishers like Eterna, Eurodisc, Columbia – Japan, etc. He cooperates with more excellent artists, e. c. Magdaléna Hajóssyová, Angelica May, Jozef Podhoranský, Jelena Obrazcovova, etc. As a soloist he records for the musical publishers like OPUS, PANTON, some of these records were taken over by prominent foreign firms in Japan, Spain, England.

Marián Lapšanský works pedagogically at the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava, he leads the international interpretation courses in Piešťany, he is a President of Hummel competition in Bratislava.

THE STATE CHAMBER ORCHESTRA ŽILINA – The Orchestra originated in 1974 as the only one orchestra of „Mozart-like“ in Slovakia. The Orchestra has 40 members, majority of them being graduates from the Music Academies of Bratislava, Prague or abroad. Many of them are laureates of international performing competitions and they play as soloists, too. The quality of Orchestra members and experiences of the chiefconductor Eduard Fischer made the rapid artistic increase of this ensemble possible.

Beside a number of concerts at home The State Chamber Orchestra Žilina visited the concert podia in all European countries, as well as in Africa and Japan. It participated in important international festivals as Salzburgfestspiele, Wienerfestwochen, Sofia Music Weeks, Festa pro musica in Assisi, Summer festivals in Spain, Festival de Bonaquiol in France, Prague Spring, Bratislava Music Festival etc. The concert roundtrip in USA follows. (October 1993)

The State Chamber Orchestra Žilina cooperates with famous conductors and soloists (Peter Maag, Eve Queler, Giorgio Paganini, Luciano Bellini, Stanislav Galinski, Tsugio Maeda, dr. Ludovít Rajter, Bohdan Warchal, Václav Hudeček, Marián Lapšanský, André Gertler etc).

Thanks to specific composition of the body, which creates a small symphonic orchestra, the State Chamber Orchestra Žilina has an wide repertoire, which includes compositions from the Baroque, Classic, early Romantic period as well as pieces of the 20th century music.

Tsugio MAEDA – He was born in 1933 in Fukuoka. In addition to his training in Japan, he studied conducting with Prof. Günter Lehmann of the Vienna State opera. At present he is permanent conductor of the New Tokyo Chamber orchestra, Tokyo Ladies' Singers and Shikino – kai choir, and guest conductor of the Žilina State Chamber Orchestra, China Broadcasting Choir and Seoul Ladies' Singers. He has specialized in 18th century Viennese music and has introduced many composers and works in this field to Japan through his concert series „18th century church music in Vienna“. Since 1983 he has conducted frequently outside Japan e. g. 1983 Salzburg, 1988 Seoul, 1989 Vienna Musikverein, 1990 with the Tokyo Ladies' Singers as first Japanese ensemble and conductor in the Vienna Festival (Wiener Festwochen) 1991 Vienna Musikverein and Vienna Haydn Festival again as first Japanese conductor in this festival. In January 1990, he has begun to work together with the Žilina State Chamber Orchestra, and since January 1992, he has been a guest conductor of this orchestra, with which he again appeared in Vienna Musikverein as a conductor in the Vienna Festival (Wiener Festwochen) in June 1992, playing Rossini's choral and orchestral works at the time of the composer's 200th anniversary. Also in October and November of the same year, he invited the orchestra to Japan and had 12 concerts there including Tokyo and Osaka.

27. 4. 1993 – utorok – 17.00 hod.

Sebastian Wittber – flauta / SRN

Zuzana Paulechová – klavír / SR

Paul Hindemith

(1895–1963)

Sonáta (1936) pre flautu a klavír

Heiter bewegt – Sehr langsam – Sehr lebhaft – Marsch

Franz Schubert

(1797–1828)

Introduktion und Variationen op. 160

über „Ihr Blümlein alle“

Zuzana Paulechová – klavír / SR

Leoš Janáček

(1854–1928)

Sonáta I. 10. 1905

Předtucha – Smrt

Frederyk Chopin

(1810–1849)

Sonáta h mol op. 58

Allegro maestoso-Scherzo. Molto vivace – Largo – Finale.

Presto non tanto

April 27, 1993 – 5. p. m. – Tuesday

Sebastian Wittiber – flute, Germany
Zuzana Paulechová – piano, Slovak Republic

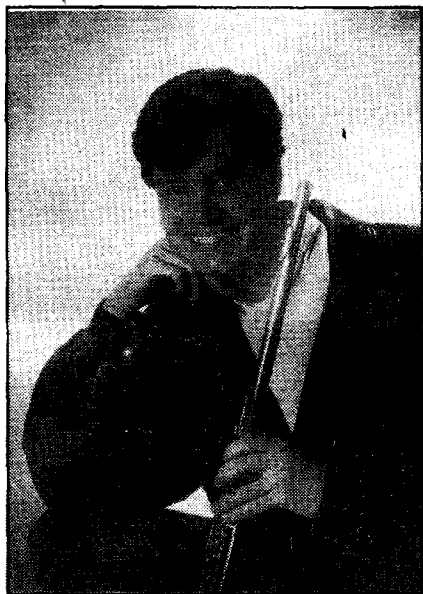
Paul Hindemith
(1895–1963)
Sonata (1936) for Flute and Piano
Heiter bewegt – Sehr langsam – Sehr lebhaft – Marsch

Franz Schubert
(1797–1828)
Introductions and Variations on the Song
„Ihr Blümlein alle“ Op. 160

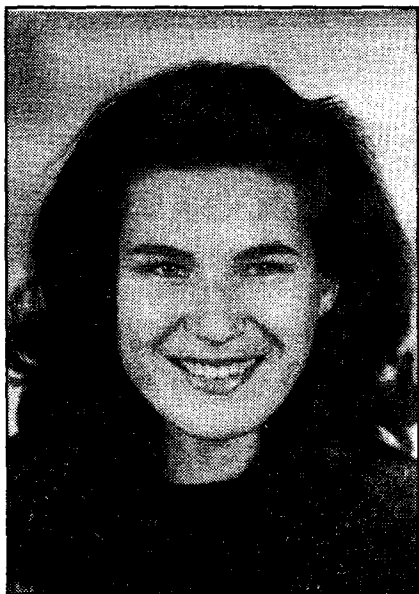
Zuzana Paulechová – piano, Slovak Republic

Leoš Janáček
(1854–1928)
Sonata 1. 10. 1905
Premonition – Death

Frederyk Chopin
(1810–1849)
Sonata H minor Op. 58
Allegro maestoso – Scherzo. Molto vivace – Largo – Finale
Presto non tanto



Sebastian WITTIBER



Zuzana PAULECHOVÁ

Sebastian WITTIBER (1967) – v roku 1983 sa stal nositeľom prvej ceny „Mládež hrá“ vo Frankfurte nad Mohanom. V rokoch 1985–1988 študoval na Frankfurtskej Vysoké hudobnej škole u prof. Vladislava Brunnera. Od roku 1987 pôsobil 2 roky ako výpomoc v Radio Sinfonie Orchester Hessenského rozhlasu, kde v roku 1989 po úspešnej prehrávke získal miesto prvého flautistu. Orchesterálne skúsenosti zbieral medzinárodným v Hessisches Landes-Jugend Orchester a v Jugend-Orchester der Europäischen Gemeinschaft pod vedením Claudia Abbada. Nasledovali flautové večery (medzinárodným v Alte Oper Frankfurt), recitálové koncerty a sólové rozhlasové nahrávky v Hessenskom rozhlase.

Zuzana PAULECHOVÁ (1963) – študovala na Konzervatóriu v Bratislave v triede prof. Pappovej – klavír a v triede prof. Pospíšila – skladbu. V štúdiu pokračovala na VŠMU v Bratislave v triede prof. Toperczera a prof. Starostu. Po skončení štúdia mala možnosť rozširovať si vedomosti u doc. Lapšanského ako štipendistka SHF a u doc. Černeckej ako aspirantka VŠMU. V súčasnosti externe vyučuje na VŠMU hru na klavír.

Získala niekoľko ocenení na rôznych súťažiach:

1976 – I. cena na medzinárodnej súťaži Virtuosi per musica di pianoforte v Ústí nad Labem

1979 – I. cena na Súťaži slovenských konzervatórií

1980 – IV. cena na medzinárodnej súťaži „Città di Senigallia“ v Taliansku

1984 – I. cena na Súťaži SR v Banskej Bystrici – komorná hra

1984 – špeciálna cena za najlepšiu interpretáciu španielskej hudby na medzinárodnej súťaži R. Schumanna v SRN

1988 – I. cena na Súťaži SR v Banskej Bystrici – sólová hra

Hostovanie nemeckého umelca bolo umožnené aj vďaka podpore veľvyslanectva Spolkovej republiky Nemecko.

Sebastian WITTIBER (1967) – in 1983 he became a Laureate of the first prize „Youth's Playing“ in Frankfurt on Main. During 1985–1988 he studied at the Frankfurt Academy of Music under Professor Vladislav Brunner. Since 1987 he has been active for two years as a substitute musician for the Hessisches Radio Sinfonie Orchester, where he reached in 1989 a post of the first flutist. He has gained orchestral experiences also in Hessisches Landes-Jugend Orchester and Juugend – Orchester der Europäischen Gemeinschaft under the leadership of Claudio Abbado. This activity was followed by flute evenings (e. g. in Alte Oper Frankfurt), recitals and soloistic recordings for Hessian Radio.

Zuzana PAULECHOVÁ (1963) – she studied piano at the Bratislava Conservatoire under Professor Pappová and composition under Professor Pospíšil. She continued her studies at the Bratislava Academy of Music and Dramatic Arts under Professor Toperczer and Professor Starosta. After finishing her studies she used the opportunity to enrich her knowledge as a stipendist of the Slovak Music Fund under Professor Lapšanský and as an aspirant for the Academy of Music and Dramatic Arts under Černecová. At present she is an external piano teacher at the Academy of Music and Dramatic Arts.

She was awarded several prizes in various competitions:

1976 – 1st Prize at the International Competition „Virtuosi per musica di pianoforte“ in Ústí nad Labem

1979 – 1st Prize at the Competition of Slovak Conservatoires

1980 – 4th Prize at the International Competition „Città di Senigallia“ in Italy

1984 – 1st Prize at Slovak Republic Competition in Banská Bystrica – chamber play

1984 – Special Award for the best interpretation of Spanish music in the International Competition „Paloma O Shea“ in Spain

1985 – 2nd Prize at the International Competition R. Schumann in Germany

1988 – 1st Prize at Slovak Republic Competition in Banská Bystrica – solo performance.

The guest performance of the german artist was enabled thanks to the support of the German Embassy

27. apríla 1993 – utorok – 19.30 hod.

Slovenský komorný orchester – vedie Bohdan Warchal

sólisti: **Radoslav Šašina – kontrabas / SR**

Igor Fábera – hobojs / SR

Dana Saturovová-Šašinová – klavír / SR

Michael Haydn

(1737–1806)

Sinfonia D dur P. 36

Allegro assai – Andante – Finale

Jan Křtitel Vaňhal

(1739–1813)

Koncert D dur pre kontrabas a orchester

Allegro moderato – Adagio – Finale. Allegro

Alessandro Marcello

(1669–1747)

Concerto d mol op. I pre hobojs, sláčikový orchester a basso continuo

Andante e spicato – Adagio – Presto

Johann Sebastian Bach

(1685–1750)

Koncert d mol BWV 1052 pre klavír a orchester

Allegro – Adagio – Alegro

Felix Mendelssohn-Bartholdy

(1809–1847)

Symfónia h mol č. 10

Adagio – Presto

April 27, 1993 – Tuesday – 7. 30. p. m.

Slovak Chamber Orchestra led by Bohdan Warchal

Radoslav Šašina – double – bass, Slovak Republic

Igor Fabera – oboe, Slovak Republic

Dana Saturyová-Šašinová – piano, Slovak Republic

Michael Haydn

(1737–1806)

Sinfonia D major Op. 36

Allegro assai – Andante – Finale

Jan Křtitel Vaňhal

(1739–1813)

Concerto D major for Double – bass and Orchestra

Allegro moderato – Adagio – Finale. Allegro

Alessandro Marcello

(1685–1750)

Concerto D minor Op. 1 for Oboe, String Orchestra and basso continuo

Andante e spicato – Adagio – Presto

Johann Sebastian Bach

(1685–1750)

Concerto D minor BWV 1052 for Piano and Orchestra

Allegro – Adagio – Alegro

Felix Mendelssohn-Bartholdy

(1809–1847)

Symphony H minor No 10

Adagio – Presto



Radoslav ŠAŠINA

Radoslav ŠAŠINA (1960) – je kontrabasista nadväzujúci na sólistické tradície slovenských kontrabasových virtuózov J. Piáčka a K. Illeka. Po skončení štúdia na VŠMU pôsobil v súbore Musica aeterna, v súčasnosti je členom Slovenského komorného orchestra a vyučuje na VŠMU v Bratislave. Okrem základnej literatúry pre sólový kontrabas – jeho sólistický repertoár obsahuje aj diela bratislavských skladateľov obdobia klasicizmu a súčasnú slovenskú hudbu – uvádza na svojich koncertoch aj skladby, ktoré boli skomponované pre dnes už takmer nepoužívané nástroje. Ako sólista vystupuje doma aj v zahraničí, nahráva pre rozhlas, televíziu a gramofónové spoločnosti.

Igor FÁBERA (1964) – hru na hoboji študoval na Konzervatóriu v Žiline a na VŠMU v Bratislave u prof. Ing. Rudolfa Nováka. Úspešne sa zúčastnil ako sólista i ako komový hráč viacerých súťaží a prehliadok koncertného umenia doma i v zahraničí. Pôsobil v Symfonickom orchestri Slovenského rozhlasu, v súčasnosti je členom orchestra Slovenskej filharmónie, kde zastáva miesto 1. hobojistu.

Dana SATURYOVÁ-ŠAŠINOVÁ (1964) – študovala hru na klavíri u prof. Mašindu na Konzervatóriu v Bratislave a u prof. Toperczera a doc. Fischerovej na VŠMU. Po ukončení štúdií bola 2 roky štipendistkou SHF, kde pracovala pod vedením M. Lapšanského. V súčasnosti je aspirantkou na VŠMU.

D. Šašinová je laureátkou československých a medzinárodných súťaží, jej najvýznamnejšie úspechy boli:

1980 – III. cena na Beethovenovej súťaži v Hradci nad Moravicí

1985 – II. cena pri neudelení prvej na medzinárodnej súťaži „Bach – Händel – Scarlatti“

• v juhoslovanskom Varaždine

1988 – VI. miesto na medzinárodnej súťaži J. S. Bacha v Lipsku

III. cena na Interpretáčnej súťaži SR

Absolvovala tiež medzinárodné interpretačné kurzy u Eugena Indjica (USA) a Klausa Hellwiga (SRN). Interpretačne sa zameriava najmä na hudbu baroka a na tvorbu 20. storočia. Jej umelecký profil dopĺňa pôsobenie v komornom duu s manželom kontrabasistom Radoslavom Šašinom. Okrem domácich vystúpení absolvovala aj koncerty v Rusku, Juhoslávii, Poľsku, Nemecku, Maďarsku a na Kube.

SLOVENSKÝ KOMORNÝ ORCHESTER – patrí medzi popredné špičkové svetové hudobné telesá. Jeho umenie spočíva v radosnom tvorivom nadšení, ktoré vnímame cez ich prirodzenú muzikalitu, dokonalú súhru, osobitú iskru, silu originality a sugestívnej pôsobivosti.

Ťažiskom repertoáru sú predovšetkým diela barokovej hudby, ale aj rokoka a klasicizmu i hudby 20. storočia. Slovenský komorný orchester je aj vynikajúcim interpretom českej a slovenskej hudobnej tvorby, z ktorej vznik viacerých diel bol inšpirovaný práve jeho umeleckým majstrovstvom.

So Slovenským komorným orchestrom účinkovali mnohé svetoznáme osobnosti, napr. H. Baumann, P. Damm, P. Gallois, S. Gazzeloni, I. Grafenauer, L. Güttler, G. Hetzel, H. Holliger, U. Holliger, C. Katsaris, K. Kukla, N. Magaloff, G. Malcolm, S. Meyer, A. Lagoya, A. S. Mutter, A. Noras, M. Perényi, J. P. Rampal, H. Schiff, P. Schreier, G. Sölscher, J. Suk, K. Thunemann, G. Touvron, W. Wilkomirská, N. Yepes, T. Zehetmair, T. Zimmermann, E. Zukerman.

Slovenský komorný orchester úspešne koncertoval takmer vo všetkých európskych krajinách, ako aj v USA, Kanade, Mexiku, Brazílii, Venezuele, Kube, Japonsku, Číne, Austrálii, Alžírsku, Tunise. Bol hosťom viacerých významných hudobných festivalov, napr. Salzburger Festspiele, Wiener Festwochen, Bergen International Festival, Festival de Musique de Strasbourg, International Flanders Festival, Festival de Musique Montreux-Vevey, Dubrovnik Festival, Festival International Echtemach – Luxemburg, Prades Festival, Pražská jar, BHS a i.

Bohdan WARCHAL – umelecký vedúci súboru, sólista, dirigent, je absolventom Janáčkovej akadémie múzických umení v Brne. Na začiatku svojej umeleckej dráhy pôsobil ako koncertný majster Slovenskej filharmónie v Bratislave, potom sa stal umeleckým vedúcim, sólistom a dirigentom Slovenského komorného orchestra. Súčasne je profesorom husľovej hry na Vysokej škole múzických umení v Bratislave. Umenie Bohdana Warchala sa vyznačuje inšpirujúcou kreatívnosťou, strhujúcim temperamentom, technickým majstrovstvom. Sila jeho umeleckej osobnosti vtlačá osobitú pečat interpretáčnemu štýlu Slovenského komorného orchestra.



Dana SATURYOVÁ-ŠAŠINOVÁ



Igor FÁBERA

Radoslav ŠAŠINA (1960) – double-bass player following on the soloistic traditions of J. Piaček and K. Ujek – the Slovak double-bass virtuosos. After finishing his studies at the Academy of Music and Drama he was active in the ensemble *Musica Aeterna*. At present he is a member of Slovak Chamber Orchestra and teaches at the Bratislava Academy of Music and Drama. In addition to the basic literature for solo double-bass – his soloistic repertoire contains works by Bratislava composers of the classicism period and contemporary Slovak music – he presents in his concerts also compositions written for instruments, which are nowadays almost not used. As a soloist he performs at home stages, but in abroad as well, he makes recordings for radio, television and gramophone companies.

Igor FÁBERA (1964) – studied oboe play at the Žilina Conservatoire and at the Bratislava Academy of Music and Dramatic Arts under Professor Rudolf Novák. He has successfully participated as soloist and chamber musician in various competitions and concert art presentations as at home so in abroad. He was a member of the Slovak Radio Symphony Orchestra and at present he is the 1st oboist of the Slovak Philharmonic Orchestra.

Dana SATURYOVÁ-ŠAŠINOVÁ (1964) – studied piano play at the Bratislava Conservatoire under Professor Toperczer and at the Academy of Music and Dramatic Arts under E. Fischrová. After finishing her studies she has been for two years a stipendist of the Slovak Music Fund working under the leadership of Marian Lapšanský. At present she is an aspirant at the Academy of Music and Dramatic Arts.

Dana Šašinová is a Laureate of Czechoslovak and international competitions, the most significant are following:

- 1980 – 3rd Prize at the Beethoven Competition in Hradec nad Moravicí
- 1985 – 2nd Prize (1st prize was not awarded) at the International Competition „Bach – Händel – Scarlatti“ in the Yugoslavian city of Varaždin
- 1988 – 6th place at the International J. S. Bach Competition in Leipzig
- 3rd Prize at Performer's Competition of Slovak Republic

In addition to this she has attended international performing courses under Eugen Indjic (USA) and Klaus Hellwig (German Federal Republic). She devotes herself mainly to Baroque music and the 20th century compositions. Her artistic profile is completed by her performance in a chamber duet with her husband Radoslav Šašina, the double – bassist. Besides home performances, she has given concerts also in Russia, Yugoslavia, Poland, Germany, Hungary and Cuba.

SLOVAK CHAMBER ORCHESTRA – The Slovak Chamber Orchestra belongs to world's leading music ensembles. It was founded by Bohdan Warchal in 1960 from excellent musicians – players of the Slovak Philharmonic Orchestra and from graduates of the Academy of Music and Drama in Bratislava. Warchal's musical involvement and enthusiasm provoked members of the ensemble to remarkable performances that brought great popularity to them in a short time not only at home but abroad, too. The art of the Slovak Chamber Orchestra lies in happy creative enthusiasm which is perceived through their natural sense for music, perfect unison, creative spark, power of their originality and suggestive appeal.

The repertoire of the Slovak Chamber Orchestra includes predominantly the farthest Baroque pieces. Their interpretations of masters of the Rococo and Classicism periods and of the 20th century music sound very exciting. The Slovak Chamber Orchestra is also an extraordinary interpreter of the Slovak and Czech music. There are number of pieces which have been written for the ensemble and in particular by the contemporary composers inspired by its mastership. The Slovak Chamber Orchestra has given concerts and made recordings with many of great musical personalities including H. Baumann, P. Damm, S. Gazzeloni, I. Grafenauer, L. Güttler, G. Hetzel, H. Holliger, U. Holliger, C. Katsaris, K. Kukla, N. Magaloff, G. Malcolm, S. Meyer, A. Lagoya, A. S. Mutter, A. Noras, M. Perényi, J. P. Rampal, H. Schiff, P. Schreier, G. Söllscher, J. Suk, K. Thunemann, G. Touvron, W. Wilkomirski, N. Yepes, T. Zehetmair, T. Zimmermann, E. Zukerman.

The Slovak Chamber Orchestra has performed successfully in nearly all European countries, as well as in the USA, Canada, Mexico, Brazil, Venezuela, Cuba, Japan, China and Australia. The orchestra has given concerts at prominent music festivals like Salzburger Festspiele, Wiener Festwochen, Bergen International Festival, Festival de Musique de Strasbourg, International Flanders Festival, Festival de Musique Montreux-Vevy, Dubrovnik Festival, Festival International Echternach-Luxembourg, Festival de Prades, Istanbul Festival, Prague Spring, Bratislava Music Festival, etc.



Slovenský komorný orchester

The Slovak Chamber Orchestra regularly makes recordings for radio, TV and for recording companies in Slovakia and abroad. More than 100 LPs and CDs with their recordings were released by OPUS, Supraphon, RCA, CBS, Rediffusion, Fonit Cetra, International and Victor.

Bohdan WARCHAL – the artistic leader of the ensemble, as soloist and conductor graduated at Janáček Academy in Brno. At the beginning of his career he became a concertmaster of the Slovak Philharmonic orchestra and later the artistic leader, soloist and conductor of the Slovak Chamber Orchestra. At the same time he was appointed a Professor of violin playing at the Academy of Music and Drama in Bratislava. His art is characterized by an inspirative creativity, exciting temperament and technical precision. The strength of his personality gives a special quality to the interpretative style of the Slovak Chamber Orchestra.

28. 4. 1993 – streda – 17.00 hod.

Nikola Nino Ružević – violončelo / Chorvátsko

Lara Puntijar – klavír / Chorvátsko

Johannes Brahms

(1833–1897)

Sonáta pre violončelo a klavír F dur op. 99

Allegro vivace – Adagio affettuoso – Allegro appassionato – Allegro molto

Niccolo Paganini

(1782–1840)

Fantázia Mojžiš pre g strunu

Záhrebské gitarové kvarteto

(Darko Pelužan, Ivana Trogrlić, Krunoslav pehar, Melita Ivković)

Johann Sebastian Bach

(1685–1750)

Umenie fúgy

Contrapunctus I

Contrapunctus 3 – arr. prof. Ante Čagalj

Fúga d mol BWV 539 – arr. prof. Darko Petrinjak

Symfónia z Kantáty č. 29 – arr. prof. Ante Čagalj

B. Krnic

Suita z Medjimurje

Andante – Largo – Molto vivace – arr. Ante Čagalj

L. Brower

Kubánska krajina v daždi

April 28, 1993 – Wednesday – 5. p. m.

Nikola Nino Ružević – violoncello / Croatia

Lara Puntijar – piano / Croatia

Johannes Brahms

(1833–1897)

Sonata for Violoncello and Piano F major Op. 99

Allegro vivace – Adagio affetuoso – Allegro appassionato – Allegro molto

Niccolò Paganini

(1782–1840)

Phantasy Mose for G string

The Zagreb Guitar Quartet

(Darko Petužan, Ivana Trogrlić, Krunoslav Pehar, Melita Ivković)

Johann Sebastian Bach

(1685–1750)

The Art of Fugue

Contrapunctus 1

Contrapunctus 3 – arr. prof. Ante Čagalj

Fugue D minor BWV 539 – arr. prof. Darko Petrinjak

Symphony from Cantate No. 29 – arr. prof. Ante Čagalj

B. Krnic

Suite from Medjimurje

Andante – Largo – Molto vivace – arr. Ante Čagalj

L. Brower

Cuban Landscape with Rain



Nikola Nino RUŽENIČ



Lara PUNTIJAR



Záhrebské gitarové kvarteto

Nikola Nino RUŽEVIĆ (1969) – ukončil Vysokú školu hudobnú v triede prof. Dobrila Berkoviča-Magdalenič. V tom období sa stal víťazom rôznych školských študentských súťaží. Ako pätnásťročný uskutočnil svoj prvý sólový recitál. Spoluúčinkoval s rôznymi orchestrami: Anglickým mládežníckym orchestrom, Baden-Baden Philharmoniker, Záhrebskými sólistami a pod.

N. Ružević pokračoval v štúdiách v USA v triede prof. Micheal Flaksmana a neskôr a u prof. Eleonor Schoenfeld. Je víťazom nasledujúcich súťaží v USA: Cena Rose Pollacka, cena Fresno Musical Clubu a Colorado Symphony National Orchestral Competition.

V roku 1992 ukončil štúdium na Univerzite v Južnej Kalifornii v Los Angeles s „Magna Cum Laude“.

Účinkoval vo viacerých symfonických orchestroch: Fresno Philharmonic Orchestra, American Youth Symphony (pod vedením Mehli Mehtu), Young Musician Foundation Orchestra, Los Angeles Guild Opera Orchestra. V súčasnom období pôsobí ako prvý violončelista Záhrebského filharmonického orchestra.

ZÁHREBSKÉ GITAROVÉ KVARTETO – Darko PELUŽAN, Ivana TROGRLIČ, Krunoslav PEHAR, Melita IVKOVIČ – vzniklo v roku 1990 z najlepších študentov známej Záhrebskej hudobnej školy, ktorá je povesná svojou funkcionálnou učebnou metódou z triedy prof. Ante Čagalja.

Vďaka veľmi vysokej umeleckej kvalite ich vystúpení a svojského ducha interpretácie sa rýchlo dostali do povedomia hudobnej verejnosti.

Ich účasť na festivaloch v Omise a Split v roku 1992 a niekoľko vystúpení v Chorvátskej televízii boli vysoko ocenené.

Repertoár kvarteta je veľmi široký, od J. S. Bacha až po súčasných skladateľov píšúcich pre gitaru. Súbor tiež hrá aranžované chorvátske ľudové piesne a tradičnú ľudovú hudbu iných národov.

Nikola Nino RUŽEVIĆ (1969) – he graduated from the Academy of Music in the class of Professor Dobrilo Berković-Magdalenič. In that time he had won several student's competitions. At the age of 15 he gave his first solo recital. He has performed with various orchestras: English Youth Orchestra, Baden-Baden Philharmoniker, Zagreb Soloists, etc.

He continued his studies in USA under Professor Michael Flaksman and later on under Professor Eleonor Schoenfeld. He is the winner of following awards in USA: Rose Pollack Award, Fresno Musical Club Award and Colorado Symphony National Orchestral Competition.

In 1992 he graduated from the South California University in Los Angeles with „Magna Cum Laude“.

He has been performing in many symphonic orchestras: Fresno Philharmonic Orchestra, American Youth Symphony (conducted by Mehli Mehtu), Young Musicians Foundation Orchestra, Los Angeles Guild Opera Orchestra. At present he is the 1st violoncellist at the Zagreb Philharmonic Orchestra.

ZAGREB GUITAR QUARTET – Darko PELUŽAN, Ivana TROGRLIČ, Krunoslav PEHAR, Melita IVKOVIČ – was founded in 1990 by the best students of the famous Zagreb musical school known by its functional learning method of Professor Ante Čagalja. Thanks to a very high artistic value of their performances and a peculiar spirit of interpretation, they became soon familiar to musical audience.

Their participation in festivals in Omis and Split in 1992 and some performances in Croatian Television brought them a high appreciation.

Their repertoire is quite large ranging from J. S. Bach to contemporary composers writing for guitar. The ensemble interprets also arranged Croatian folksongs and traditional folk music of other nations.

28. 4. 1993 – streda – 19.30 hod.

Vera Reigersber – husle / Rakúsko
Alphonse Sauer – klavír / Rakúsko
Katharina Reigersberg – klavír / Rakúsko

Franz Schubert
 (1797–1828)

Koncertantný kus v D dur pre husle a klavír
 (upravená verzia)

Bohuslav Martinů
 (1890–1959)

Arabeska č. 1 Poco Allegro
 Arabeska č. 5 Adagio
 Arabeska č. 4 Allegro

Frederyk Chopin
 (1810–1849)

Scherzo b mol op. 31

Matthias Schulz – flauta / Rakúsko

Martin Zalodek – husle / Rakúsko

Sarah Cox – klavír / Rakúsko

Carl Philipp Emanuel Bach
 (1714–1788)

Hamburgská sonáta G dur pre flautu a klavír
 Allegretto – Rondo

Wolfgang Amadeus Mozart
 (1756–1791)

Sonáta C dur KV 14 pre flautu a klavír
 Allegro – Allegro – Menuetto primo – Menuetto secondo

Ludwig van Beethoven
 (1770–1827)

Jarná sonáta pre husle a klavír op. 24
 Allegro – Adagio molto espressivo – Scherzo.
 Allegro molto – Rondo. Allegro ma non troppo

Theobald Böhm
 (1794–1881)

Veľká polonéza op. 16 pre flautu a klavír

Fritz Kreisler
 (1875–1962)

Lúbostná pieseň pre husle a klavír

Henryk Wieniawski
 (1835–1880)

Scherzo Tarantella op. 16 pre husle a klavír

Francois Borne

Cammen Fantasie – pre flautu a klavír

Paul Agricola Genin

Koncertantné duo pre flautu, husle a klavír

April 28, 1993 – Wednesday – 7.30. p. m.

Matthias Schulz – flute, Austria
Martin Zalodek – violin, Austria
Sarah Cox – piano, Austria
Vera Reigersberg – violin, Austria
Katharina Reigersberg – piano, Austria
Alphonse Sauer – piano, Austria

Franz Schubert
 (1797–1828)
 Concert piece D major for Violin, and Piano
 (Adapted version)

Bohuslav Martinů
 (1890–1959)
 Arabesque No 1 Poco Allegro
 Arabesque No 5 Adagio
 Arabesque No 4 Allegro

Frederyk Chopin
 (1810–1849)
 Scherzo B minor Op 31

Carl Philipp Emanuel Bach
 (1714–1788)
 Hamburg Sonata G major for Flute and Piano
 Allegretto – Rondo

Wolfgang Amadeus Mozart
 (1756–1791)
 Sonata C major for Flute and Piano KV 14
 Allegro – Allegro – Menuetto primo – Menuetto secondo

Ludwig van Beethoven
 (1770–1827)
 Spring Sonata for Violin and Piano Op. 24
 Allegro – Adagio molto espressivo – Scherzo.
 Allegro molto – Rondo. Allegro ma non troppo

Theobald Böhm
 (1794–1881)
 Grande Polonaise Op. 16 for Flute and Piano

Fritz Kreisler
 (1875–1962)
 Love Song for Violin and Piano

Henryk Wieniawski
 (1835–1880)
 Scherzo Tarantella Op. 16 for Violin and Piano

Francois Born
 Carmen Fantasie for Flute and Piano

Paul Agricola Genin
 Trio Concertanto for Flute, Violin and Piano



Katharina REIGERSBERG



Vera REIGERSBERG

Hosťovanie rakúskych umelcov bolo umožnené vďaka podpore
Veľvyslanectva Rakúska v Bratislave

Katharina REIGERSBERG (1976) – prvé hodiny klavíra získala od svojho otca vo veku deviatich rokov. Od svojich 13 rokov študuje u prof. Imola Joó na Vysokej hudobnej škole vo Viedni. Okrem jej umeleckého vývoja ako sólistky, sa veľmi zaujíma aj o komornú hudbu.

Verejne vystupuje ako sólistka, v duete, v triu, s orchestrom; realizovala už televízne záznamy i nahrávku na CD.

V roku 1991 získala ako klaviristka 2. cenu na celorakúskej súťaži „Mládež hrá“ v odbore klavírne duo, ďalej získala cenu za klavírný sprievod a opäť v súťaži klavírných duet pri špeciálnej súťaži „Klasika“ v roku 1991 – 1. cenu.

Vera REIGERSBERG (1979) – s hrou na husle začala vo veku siedmich rokov a od roku 1988 má hodiny u prof. Dory Scharzberg na Viedenskej vysokej hudobnej škole.

Verejne vystupovala ako sólistka vo Viedni – na Sommerakademie vo Viedni, v Prahe, Budapešti, Semmeringu. V Maďarsku pôsobila tiež ako interpretka v orchestri.

Získala 2. cenu pri Rakúskej spolkovej súťaži – „Mládež hrá“ v roku 1991 v Leobene.

Matthias SCHULZ (1972) – navštevoval Viedenské Hudobné gymnázium a študoval u svojho otca Wolfganga Schulza na Viedenskej hudobnej škole. Absolvoval už niekoľko vystúpení, medziiným ako sólista s Wiener Kammerorchester, s Brucknerorchester Linz a Mozarteumorchester Salzburg. Veľké úspechy slávil so Schulz-Litschauer-Ensemble v Káhire, Alexandrii a Istanbuli.

V roku 1989 sa stal nositeľom prvej ceny súťaže „Mládež hrá“ v Leobene. Momentálne študuje u Maxence Larrieu na Konzervatóriu v Ženeve.

Martin ZALODEK (1971) – vyrastal v rodine hudobníkov. Jeho prvý samostatný koncert so sprievodom orchestra sa uskutočnil v roku 1984.

V roku 1985 začal študovať hru na husle na Viedenskej vysokej hudobnej škole u prof. Ernsta Kovacica. Od apríla 1989 študuje u prof. Alfreda Staara v Oberschützene.

V októbri 1989 získal v celorakúskej súťaži v Leobene 1. cenu. V roku 1990 zmaturoval na Viedenskom hudobnom gymnázium. Na početných koncertoch vystúpil ako sólista aj s komornými súborami – medziiným v Barcelone a vo Viedni a od roku 1992 pôsobí ako náhradník u Viedenských filharmonikov.

Martin Zalodek hrá na husliach parížskeho majstra husliara Gand + Bemandel z roku 1884.



Martin ZALODEK



Sarah COX



Matthias SCHULZ

The venue is held in cooperation with the Austrian
Embassy in Bratislava

Vera REIGERSBERG (1979) – she began playing piano at the age of seven. Since 1988 she has been studying at the Vienna Academy of Music under Professor Dora Scharzberg.

She gave performances as a soloist at the Vienna Sommerakademie, in Prague, Budapest and Semmering. She was also active in an orchestra in Hungary.

In 1991 she was awarded the 2nd Prize at the All-Austrian Competition „Youth's Playing“ in Leoben.

Katherina REIGERSBERG (1976) – at the age of nine her father gave her first piano lessons. Since the age of 13 she has been studying at the Vienna Academy of Music under Professor Imolo Joó. Along with her artistic development as a soloist, she is much interested also in chamber music.

She gives public performances as soloist, in a duet, trio, with an orchestra: has realized recordings for television and made a CD recording as well.

In 1991 she was awarded the 2nd Prize in the All-Austrian Competition „Youth's Playing“ entering the piano duet branch. Furthermore she won a prize for piano accompaniment and again the 1st Prize in duets at a special competition „Classic“ in the year 1991.

Matthias SCHULZ (1972) – attended the Vienna Music Secondary School and then studied under his father Wolfgang Schulz at the Vienna Music School. He gave several performances as a soloist with the Wiener Kammerorchester, Brucknerorchester Linz and Mozarteumorchester Salzburg. He reached a great appreciation with the Schulz-Litschauer-Ensemble in Cairo, Alexandria and Istanbul.

In 1989 he became the 1st Prize Laureate of the competition „Youth's Playing“ in Leoben. At present he is studying at the Geneva Conservatoire under Maxence Larrieu.

Martin ZALODEK (1971) – grew up in a musician's family. In 1984 he gave his first individual concert with accompaniment of an orchestra.

In 1985 he began studying the violin play at the Vienna Academy of Music under Professor Ernst Kovacic. Since April 1989 he has studied under Professor Alfred Staar in Oberschützen. In October 1989 he was awarded the 1st Prize in the All-Austrian Competition in Leoben. In 1990 he passed his leaving examination at the Vienna Music Secondary School. He has performed as soloist and with chamber ensembles in many concerts – e. g. in Barcelona and Vienna. Since 1992 he has been active as a substitute musician for the Vienna Philharmonics.

Martin Zalodek plays a violin built in 1884 by a Parisian master-violinist Gand + Bemandel.

29. 4. 1993 – štvrtok – 17.00 hod.

Denisa Šlepková – mezzosoprán / SR

Ján Salay – klavír / SR

Robert Schumann

(1810–1856)

Láska a život ženy

výber 5 piesní

Camille Saint-Saëns

(1835–1921)

ária Dalily z I. dejstva opery Samson a Dalila

Jacques Offenbach

(1819–1921)

ária Niclausa z II. dejstva opery Hoffmannove poviedky

Georges Bizet

(1838–1875)

Habanéra z I. dejstva opery Carmen

Ivo Bartoš – organ / ČR

Dietrich Buxtehude

(1637–1707)

Ciacona c mol

Chorálová predohra „Nun bitten wir den Heiligen Geist“

Johann Sebastian Bach

(1685–1750)

Toccata a fuga d mol BWV 565

Felix Mendelsohn-Bartholdy

(1809–1847)

Sonáta č. 3 A dur op. 65

Nicolas de Grigny

(1672–1703)

Livre d'Orgue: Et in terra pax

Maurice Duruflé

(1902–1986)

Prelúdium a fuga na meno ALAIN

April 29, 1933 – Thursday – 5. p. m.

Denisa Slepčková – mezzo-soprano, Slovak Republic

Ján Salay – piano, Slovak Republic

Robert Schumann

(1810–1856)

Woman's Love and Life

Selection of 5 songs

Camille Saint-Saëns

(1835–1921)

Aria of Dalila from Act 1 of the opera Samson and Dalila

Jacques Offenbach

(1819–1921)

Aria of Niclaus from Act 2 of the opera Hoffmann's Stories

Georges Bizet

(1838–1875)

Habanera from Act 1 of the opera Carmen

Ivo Bartoš – organ, Czech Republic

Dietrich Buxtehude

(1637–1707)

Ciaccona C minor

Choral Prelude „Nun bitten wir den Heiligen Geist“

Johann Sebastian Bach

(1685–1750)

Toccatà and Fugue D minor BWV 565

Felix Mendelssohn-Bartholdy

(1809–1847)

Sonata No 3 A major Op. 65

Nicolas de Grigny

(1672–1703)

Livre d'Orgue: Et in terra pax

Maurice Durufé

(1902–1986)

Prelude and Fugue on the name ALAIN



Denisa ŠLEPKOVSKÁ



Ivo BARTOŠ

Denisa ŠLEPKOVSKÁ (1967) – v roku 1990 absolvovala na Konzervatóriu v Košiciach v triede prof. Ludmily Šomorjaiovej. Od septembra 1991 je D. Šlepkovská sólistkou opery Slovenského národného divadla v Bratislave, kde stvárila už celý rad postáv mezzosopránového odboru. So súborom hosťovala v Grécku, Škótsku, Španielsku a Izraeli. Ako sólistka spolupracuje s poprednými komornými a symfonickými telesami pri interpretácii vokálno – symfonickej literatúry.

Ivo BARTOŠ – študoval organ a čembalo na Konzervatóriu v Bme u prof. V. Bělského a na JAMU v Brne u prof. A. Veselej. Improvizácii a interpretácii francúzskej organovej hudby sa venoval počas študijného pobytu vo Francúzsku u D. Rotha. Hudobné vzdelanie si rozširoval na majstrovských interpretačných kurzoch pod vedením renomovaných umelcov a pedagógov (F. Peeters, G. Litaize, M. Schneider, H. Haselböck). Získal početné ocenenia na národných a medzinárodných súťažiach, napríklad 2. cenu na Súťaži mladých organistov v Opave, 2. cenu na Interpretačnej súťaži ministerstva kultúry a čestné uznanie a Cenu hudobnej mládeže na medzinárodnej súťaži Pražská jar 1984. Pravidelne koncertuje doma i v zahraničí (SRN, Rakúsko, Taliansko, Dánsko, Španielsko, Ukrajina) a spolupracuje s rozhlasovými a televíznymi štúdiami. Vedľa sólistickej činnosti vystupuje taktiež na koncertoch komornej hudby, kde jeho záujem patrí hlavne hudbe 17. a 18. storočia. V súčasnej dobe vyučuje na Konzervatóriu v Bme.

Denisa ŠLEPKOVSKÁ (1967) – she graduated from the Conservatoire in Košice in 1990 in a class of prof. Ludmila Šomorjaiová. Since September 1991 she has been working as a soloist in opera of The Slovak National Theatre in Bratislava, where she had already formed a lot of characters of the mezzo-soprano branch. She had some performances with the ensemble in Greece, Scotland, Spain and Israel. As a soloist she works and cooperates with the leading chamber and symphonic bodies at an interpretation of the vocal-symphonic literature.

Iva BARTOŠ – studied organ and cembalo at the Brno Conservatoire under Professor V. Bělský, and at the Brno Academy of Music under Professor A. Veselá. During his study stay in France he devoted himself to improvisation and interpretation of French organ music under D. Roth. He has enriched his musical education by attending some master performance courses under the leadership of significant artists and pedagogues (F. Peeters, G. Litaize, M. Schneider, H. Haselböck). He was awarded numerous prizes in national and international competitions, e. g. the 2nd Prize at the Competition of Young Organists in Opava, 2nd Prize at the Performance Competition of the Ministry of Culture and Appreciation and Prize of Musical Youth at the International Competition Prague Spring 1984. He has given regularly concerts on home stages, but in abroad, too (Germany), Austria, Italy, Denmark, Spain, Ukraina) and collaborates with radio and TV studios.

Along with his soloistic activity he performs in concerts of chamber music as well. He is interested especially in the 17th and 18th century music. At present he teaches at the Conservatoire in Brno.

29. 4. 1993 – štvrtok – 19.30 hod.

Frank van de Laar – klavír / Holandsko

Robert Schumann

(1810–1856)

Kreisleriana

Äußerst bewegt-Sehr innig und nicht zu rasch – Intermezzo II. Etwas bewegter.

Langsamer (Tempo I.) – Sehr aufgewegt – Sehr langsam – Sehr

lebhaft – Sehr langsam – Sehr rasch – Schnell und spielend

Larissa Groeneveld – violončelo / Holandsko

Frank van de Laar – klavír / Holandsko

Claude Debussy

(1862–1918)

Sonáta d mol pre violončelo a klavír

Prologue – Sérénade et Finale

César Franck

(1822–1890)

Sonáta A dur pre violončelo a klavír

Allegretto ben moderato – Allegro – Recitativo.

Fantasia – Allegretto poco mosso

April 29, 1993 – Thursday – 7.30. p. m.

Frank van de Laar – piano, Holland

Robert Schumann

(1810–1856)

Kreislerneriana

Äußerst bewegt-Sehr innig und nicht zu rasch – Intermezzo II. Etwas bewegter.

Langsamer (Tempo I.) – Sehr aufgereggt – Sehr langsam – Sehr

lebhaft – Sehr langsam – Sehr rasch – Schnell und spielend

Larissa Groeneveld – violoncello, Holland

Frank van de Laar – piano, Holland

Claude Debussy

(1862–1918)

Sonata D minor for Violoncello and Piano

Prologue – Serenade et Finale

César Franck

(1822–1890)

Sonata A major for Violoncello and Piano

Allegretto ben moderato – Allegro – Recitativo.

Fantasia – Allegretto poco mosso



Larissa GROENEVELD



Frank van de LAAR

Larissa GROENEVELD – študovala u Dimitri Ferschtmana na Konzervatóriu v Amsterdame. Navštevovala master classes u Gutmanovej, Pergamensčikova, Navarra a Šafrana. V r. 1984 vyhrala I. cenu na Medzinárodnej súťaži Luisa Colemata v Španielsku. V r. 1988 debutovala vo veľkej sále Concertgebouw Beethovenovým Trojkonzertom. Ako sólistka vystupovala s rôznymi orchestrami. Bola na veľkom turné po Holandsku s Holandským študentským orchestrom.

Larissa hrala komornú hudbu s hudobníkmi ako Herman Krebber, Emmy Verhey, Karin Lechner a Boris Berman. Túto sezónu hrá recitály v malej sále so svojím klavíristom Frankom van de Laarom. V marci r. 1993 bude hrať Čajkovského Rokokové variácie s Holandským filharmonickým orchestrom.

Frank van de LAAR – na hudobnej škole začal študovať vo veku 10 rokov. Po skončení gymnázia prešiel na Konzervatórium v Amsterdame, kde študoval v triede Jana Wijna. Štúdium skončil s vyznamenaním a rôznymi uznaniami v r. 1989. Navštevoval master classes u Seböka, Egorova, Falvayho, Perryho, Bernana a Wibrowského.

V októbri 1987 získal 3. cenu na Brahmsovej medzinárodnej súťaži v Hamburgu a v r. 1988 vyhral súťaž Postbank Sweelinck mladých holandských klavíristov. Tým dostal možnosť koncertovať vo veľkej sále Concertgebouw v Amsterdame, kde hral Brahmsov I. klavíry koncert. V r. 1989 získal Cenu Jacquesa Vonka. V súčasnosti študuje u Nauma Gruberta v Amsterdame a Karl-Heinz Kämmerlinga v Hannoveri. Vystupuje v Holandsku aj v zahraničí s recitálmi, ako klavíry sprievod, alebo Concertgebouw. Ako sólista hrá s mnohými symfonickými orchestrami. S Holandským študentským orchestrom absolvoval veľké turné po Holandsku, kde hral Schumannov klavíry koncert.

Larissa GROENEVELD – studied with Dimitri Ferschtman at the Sweelinck Conservatory in Amsterdam where she graduated cum laude. She has followed master classes with Nathalia Gutman, Boris Pergamenschikov, André Navarra and Daniel Schafran. In 1984 she won the First Prize at the Luis Colemar International Competition for Spanish music in Spain. In 1988 she made her debut in the grand hall of the Concertgebouw with the Triple Concerto by Beethoven. As a soloist she has performed with various orchestras. With the Dutch Student Orchestra she has made an extensive tour through the Netherlands.

Larissa Groeneveld has played chamber music with eminent musicians such as Herman Krebbers, Emmy Verhey, Karin Lechner and Boris Berman. This season she gives recitals in the small hall of the Concertgebouw together with her accompanist Frank van de Laar. In March 1993 she played the Rocooco Variations by Tchaikovsky with the Netherlands Philharmonic Orchestra.

Frank van de LAAR – began his studies at the music school in Hilversum when he was 10 years old. After secondary school he entered the class of Jan Wijn at the Sweelinck Conservatory in Amsterdam. In 1989 he finished his studies with the highest credits possible and with special honours. He followed master classes with among others Sebök, Egorov, Falvay, Perry, Berman and Wibrowsky.

In October 1987 he won the Third Prize of the International Brahms Competition in Hamburg (Germany) and in 1988 he took First Prize of the Postbank Sweelinck Competition for young Dutch pianists. This resulted in a performance of Brahms Piano Concerto Nr 1 at the grand hall of the Concertgebouw in Amsterdam. In 1989 Frank was awarded the Jacques Vonk Prize. At the moment Frank van de Laar studies with Naum Grubert in Amsterdam and Karl-Heinz Kämmerling in Hannover. He performs in the Netherlands as well as abroad in recitals, as accompanist and with chamber music ensembles. This season he has been playing several times in the small hall of the Concertgebouw. As a soloist he plays with various symphony orchestras. With the Dutch Student Orchestra he made an extensive tour through the Netherlands playing Schumann's Piano Concerto.

30. 4. 1993 – piatok – 17.00 hod.

Giuseppe Claudio Ettore – kontrabas / Taliansko
Stefano Madona – klavír / Taliansko

Girolamo Frescobaldi

(1583–1643)

Pieseň č. 1 pre kontrabas a continuo

Ludwig van Beethoven

(1770–1827)

Andante con Variazioni

(podľa Kreutzerovej sonáty pre husle)

Giovanni Bottesini

(1821–1889)

Grande allegro „alla Mendelssohn“

János Pálár – organ / Maďarsko

Johann Sebastian Bach

(1685–1750)

Fantasia super: „Valet will ich dir geben BWV“ 735

Prelúdium a fuga c mol BWV 548

Ferenc Liszt

(1811–1886)

Prelúdium a fuga na B-A-C-H

Gaston Litaize

(1909–1991)

Scherzo

Prélude et Danse Fuguée

April 30, 1993 – Friday – 5. p. m.

Giuseppe Claudio Ettore – double-bass, Italy
Stefano Madona – piano, Italy

Girolamo Frescobaldi
(1583–1643)
Song No 1 for double-bass and continuo

Ludwig van Beethoven
(1770–1827)
Andante con Variazioni

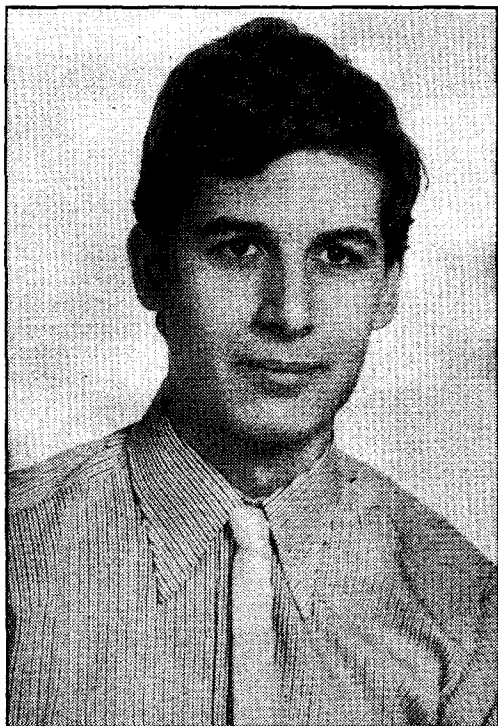
Giovanni Bottesini
(1821–1889)
Grande allegro „alla Mendelssohn“

János Pálúr – organ, Hungary

Johann Sebastian Bach
(1685–1750)
Fantasia super: „Valet will ich dir geben“ BWV 735
Prelude and Fugue E minor BWV 548

Ferenc Liszt
(1811–1886)
Prelude and Fugue on B-A-C-H

Gaston Litaize
(1909–1991)
Scherzo
Prélude et Danse Fuguée



János PÁLÚR

Giuseppe Claudio ETTORE (1963) – štúdium hudby začal pod vedením prof. Leonello Godoli na Hudobnom lýceu vo Fori. Ako študent získal 1. cenu na národnej súťaži „Citta di Sesto S. Giovanni“, v štúdiách pokračoval na Reale Accademia Filamonica di Bologna, kde získal vedeckú hodnosť. Diplom s čestným uznaním získal na Vysokej škole G. Rossini v Pesare, v tom období bol vybraný do Mládežníckeho orchestra Európskeho spoločenstva (ECYO), kde sa stretol s Francom Petracchim.

Ako vedúci skupiny kontrabasov Mládežníckeho orchestra „Toscanini“ v Pame pokračoval v spolupráci s maestrom Petracchim, počas piatich rokov sa zdokonaľoval na kurze „W. Stauffer“ v Cremona, neskôr pokračoval na Akadémii Chigiana di Siena, kde získal Čestný diplom a štipendium ako najlepši poslucháč. Na Medzinárodnej súťaži v Strese v odbore duo získal 1. cenu a 2. cenu na Medzinárodnej súťaži „G. Bottesini“ v Pame. V roku 1991 sa stal víťazom Medzinárodnej súťaže „ARD“ v Monacu.

Od roku 1988 je členom orchestra „Teatro alla Scala“, prvým kontrabasistom Filharmonického orchestra a ako sólista spoluúčinkuje so Sládkovým orchestrom Scaligero. Popri pôsobení v orchestri sa venuje sólistickej činnosti, účinkuje s orchestrami, alebo v malých formách ako duo s klavírom, prípadne s inými nástrojmi.

János PÁLÚR (1967) – od r. 1980 študoval hru na organ u Istvána Barótiho v Budapešti a od r. 1986 začal štúdium organu u prof. Gábora Lehotku na Lisztovej akadémii v Budapešti. V roku 1991 štúdium ukončil diplomovým koncertom vo veľkej sále Lisztovej akadémie pred 1300 poslucháčmi.

V r. 1987 sa zúčastnil majstrovského kurzu u Daniela Rotha v Günsbachu (Alsasko), kde spoluúčinkoval na záverečnom koncerte. V r. 1990 absolvoval majstrovský kurz u Kamila d'Hooghe a Chrisa Dubois v Mechelene (Belgicko), kde získal 1. cenu na záverečnej súťaži majstrovského kurzu „Flor Peeters“. V r. 1991 dostal 1. cenu na organovej súťaži pre študentov Lisztovej akadémie, ktorú usporiadal Zsolt Gárdonyi na pamiatku svojho otca Zoltána Gárdonyiho. Hostovanie maďarského umelca bolo umožnené aj za podpory Maďarského kultúrneho strediska v Bratislave.

Giuseppe Claudio ETTORE (1963) – he had started a music studium under the leading of prof. Leonello Godoli at the Musical Lyceum in Foria. As a student he won the first prize at the national competition „Citta di Sesto S. Giovanni“, he continued in studies at the Reale Accademia Filamonica di Bologna, where he obtained a science dignity. Then he got a diploma with a honour recognition at the G. Rossini University in Pesara, in that time he was chosen to the Youth Orchestra of European Commonwealth (ECYO), where he had met Franco Petracchi.

As a leader of the contrabass group of the Youth orchestra „Toscanini“ in Parma he continued in a cooperation with maestro Petracchi, during 5 years he improved on a course „W. Stauffer“ in Cremona, later he went on in study at the Academy Chigiana di Siena, where he obtained The Honour Diploma and scholarship as the best student. At the international competition in Stres in a branch „duo“ he won 1. and 2. prize at the International Competition „G. Bottesini“ in Parma. In 1991 he became a winner of the International Competition „ARD“ in Monaco.

Since 1988 he has been a member of the orchestra „Teatro alla Scala“, the first contrabass-player of the Philharmony orchestra and also as a soloist he cooperates with the Stringed Instruments Orchestra Scaligero. Besides taking part in the orchestra he devotes himself to some soloist activities, he operates with orchestras, in small forms as a duo with a piano or with the other instruments.

János PÁLÚR (1967) – Since 1980 he had studied a play on organ under Istvan Baróti in Budapest and since 1986 he began to study organ with prof. Gábor Lehotka at the Liszt Academy in Budapest. In 1991 he graduated with a diploma concert in a big hall of the Liszt Academy in front of 1300 listeners.

In 1987 he took part in the master course of Daniel Roth in Gusbach (Alsas), where he cooperated on a final concert. In 1990 he finished a master course at Kamiel d'Hooghe and Chris Dubouis in Mechelen (Belgium), where he won 1. prize at the final competition of a master course „Flor Peeters“. In 1991 he obtained the first prize at the organ competition for students of the Liszt Academy, that was organized by Zsolt Gárdonyi to the memory of his father Zoltán Gárdonyi.

30. 4. 1993 – piatok – 19.30 hod.

FIORI MUSICALI / Poľsko
komorný súbor starej hudby

April 30, 1993 – Friday – 7.30. p. m.

FIORI MUSICALI / Poland
Ensemble of old instruments players

Fiori MUSICALI – je popredné poľské teleso, ktoré hráva barokovú hudbu na autentických nástrojoch a spôsobom hry zodpovedajúcej tomuto obdobiu. Umeleckým vedúcim súboru je Zygmund Kaczmariski, huslista a Marta Czamy-Kaczmarska, čembalistka. Obaja študovali na Hudobnej akadémii v Krakove, ona študovala ďalej na Kráľovskom hudobnom konzervatóriu v Bruseli. Obaja hrávajú ako sólisti i s rôznymi barokovými súbormi.

Fiori musicali sa objavuje v rôznom zložení, čo závisí od repertoáru. Všetci sú uznávanými sólistami, ktorí sú aktívni aj ako pedagógovia. Súbor má bohatý repertoár obsahujúci cykly koncertov talianskej, francúzskej, nemeckej, anglickej a poľskej hudby 17. a 18. storočia. Veľa koncertujú a nahrávajú. Naposledy dostali pozvanie vystupovať s Európskym barokovým orchestrom „Collegium Europae“ pod vedením W. Kuijkena, s ktorým realizovali koncert a nahrali CD.

Fiori MUSICALI – is the premier ensemble in Poland performing Baroque music on authentic instruments and using the performance practice of the epoque. The core of the ensemble and its artistic direction are provided by Zygmund Kaczmariski, violinist, and Marta Czamy-Kaczmarska, harpsichordist. Both are graduates of the Krakow Academy of Music. Marta Kaczmarska also completed studies at the Brussels Royal Music Conservatory, received g. a. diploma with distinction, and has attended several master classes. She performs both as a soloist and with numerous ensembles in Poland and abroad. Zygmund Kaczmariski pursued further studies under Sigiswald Kuijken, as well as in numerous master classes (such as Innsbruck, Antwerp, the Hague and Utrecht).

He performs both as a soloist, and as a member of other Baroque ensembles. Fiori musicali appears in various ensemble groupings, depending on the requirements of the work. All of the ensemble musicians are respected instrumental soloists involved in both artistic and pedagogic activities. Members of the ensemble play on either original instruments or copies. They perform Baroque music by presenting the style of that epoque: articulation, phrasing, dynamic effects, rhythmic nuances and ornamentation technique. The ensemble has a rich repertoire embracing a cycle of concerts of Italian, French, German, English and Polish music of 17th and 18th centuries.

They perform frequently in Poland and other countries including Austria, Germany, the Netherlands, Belgium and Spain. The group is often featured on Polish Radio and television. They record for Western companies, including the broadcasting firm Hilversum as well as the German firm „Mitra“. The ensemble has recorded a CD for the Polish recording company and is currently preparing a cycle of recordings of early Polish music. Members of Fiori musicali were invited to perform with European Baroque Orchestra „Collegium Europae“ under the direction of W. Kuijken, with whom they have performed in concert and recorded a CD.

1. 5. 1993 – sobota – 19.30 hod.

ZÁVEREČNÝ KONCERT

Štátny komorný orchester Žilina
Spevácky zbor mesta Bratislavy
Ženský zbor Speváckeho zboru mesta Bratislavy
Zbormajster: **Ladislav Holásek / SR**
dirigent: **Stanislav Macura / ČR**

Samuel Capricornus
(1628–1665)
Te Deum

Franz Xaver Budínsky
(1. pol. 18. stor.)
Ária
sólistka: **Magdaléna Hajóssyová – soprán / SR**

Giovanni Batista Pergolesi
(1710–1736)
Stabat Mater

sólisti: **Magdaléna Hajóssyová – soprán**
Marta Beňácková – mezzosoprán / SR

May 1, 1993 – Saturday – 7.30. p. m.

CLOSING CONCERT

The State Chamber Orchestra Žilina

Bratislava Choir

Ladie's Choir of the Bratislava Choir

Conductor of the choir: **Ladislav Holásek**, Slovak Republic

Conductor: **Stanislav Macura**, Czech Republic

Samuel Capricornus

(1628–1665)

Te Deum

Franz Xaver Budinsky

(First Half of the 18-th Century)

Aria

Soloist: **Magdaléna Hajóssyová** – soprano, Slovak Republic

Giovanni Battista Pergolesi

(1710–1736)

Stabat Mater

Soloists: **Magdaléna Hajóssyová** – soprano

Marta Beňačková – mezzo-soprano, Slovak Republic



Spevácky zbor mesta Bratislavy

Magdaléna HAJÓSSYOVÁ – je významnou predstaviteľkou slovenského vokálneho umenia na svetovej scéne. Absolvovala Konzervatórium (prof. M. Smutná-Vlková) a VŠMU (A. Hrušková) v Bratislave. V opere Slovenského národného divadla vytvorila do konca sezóny 1978/79 viacero veľkých postáv svetového i domáceho repertoáru. Od roku 1976 hosťovala v Deutsche Staatsoper Berlin, kde v apríli 1978 prijala trvalé angažmán. V roku 1979 sa stala na viacero sezón sólistkou Slovenskej filharmónie.

M. Hajóssyová je častým hosťom veľkých operných scén (Praha, Moskva, Budapešť, Bukurešť, Viedeň, Sofia, Berlín, Mníchov, Hamburg, Bonn, Kolín, Madrid, Kodaň, Brusel, Paríž, Las Palmas). Hosťovala v USA (New York) a v Japonsku. Získala rad ocenení, napr. titul Kammersängerin (1979), Cenu J. W. Goetheho (1988), Zlatý erb OPUS-u (1983) za nahrávky koncertných árií W. A. Mozarta, trikrát Cenu kritiky v Nemecku atď. Jej umelecké majstrovstvo je charakteristické kreatívnosťou, mimoriadnou muzikalitou, svetivým, nosným, veľkým hlasom s koloratúrnou pohyblivosťou, sviežosťou, jasom. Magdaléna Hajóssyová sa intenzívne venuje koncertnému spevu. Často účinkovala so Slovenskou filharmóniou, Slovenským filharmonickým zborom, Českou filharmóniou, Staatskapelle Berlin, Gewandhausorchester Leipzig, Drážďanskou filharmóniou a mnohými ďalšími zahraničnými orchestrami.

Marta BEŇÁČKOVÁ – patrí k popredným predstaviteľkám slovenského speváckeho umenia. Venuje sa výlučne koncertnému spevu. Študovala na Konzervatóriu a Vysokej škole múzických umení. Pravidelne vystupuje ako interpretka piesňovej literatúry i ako sólistka s viacerými komornými súbormi a orchestrami (napr. Virtuozí di Praga, Musica aeterna, Slovenská filharmónia, Slovenský filharmonický zbor, Česká filharmónia, Slovenský filharmonický zbor, Česká filharmónia, FOK, Symfonický orchester českého rozhlasu, Štátna filharmónia Ostrava, Štátna filharmónia Košice a i. Na náročných koncertných, prehliadkových a festivalových podujatiach absolvovala koncertné zájazdy do Rakúska, Ruska, Dánska, Alžírsku, Talianska a i.

Odborná kritika i poslucháči oceňujú nielen jej krásny hlasový materiál, ale súčasne aj muzikalitu a schopnosť tvarovať interpretované dielo v adekvátnych štýlových rovinách.

SPEVÁCKY ZBOR MESTA BRATISLAVY – patrí v súčasnosti k najlepším amatérskym zborom v európskom meradle. Vznikol v roku 1971 z iniciatívy bývalého MDKO v Bratislave. Do roku 1979 účinkoval pod názvom Bratislavský komorný zbor pri MDKO. Od založenia do roku 1976 teleso viedol pedagóg Konzervatória v Žiline Anton Kállay, po ňom do roku 1978 leningradský zbormajster Valentin Iljin, ktorého vystriedal vtedajší hlavný zbormajster SND Ladislav Holásek. Repertoár zboru tvoria popri dielach renesančnej a barokovej polyfónie cez klasicisticko-romantickú literatúru najmä skladby 20. storočia a súčasné diela slovenských a českých skladateľov. Spevácky zbor mesta Bratislavy nás úspešne reprezentuje na domácich i zahraničných súťažiach. Z najvýznamnejších ocenení vyniká najmä víťazstvo na medzinárodnej súťaži v anglickom Middlesbroughu, ocenenia z Arezza, Gorizie, Karditse (Grécko) a Pohlheimu. Od r. 1989 pravidelne účinkuje na medzinárodnom hudobnom festivale „Festa Musica Pro Mundo Uno“ v Assisi. V rámci tohto festivalu už dva razy účinkoval v Casel Gandolfo, letnom sídle pápeža Jána Pavla II.

Ladislav HOLÁSEK – je absolventom odboru klavírnej hry bratislavského Konzervatória. V tomto odbore pokračoval na Vysokej škole múzických umení a zároveň študoval orchestrálne dirigovanie v triede doc. Ľudovíta Rajtera. Po skončení štúdia v roku 1967 pôsobil ako korepetítor Miešaného zboru Československého rozhlasu v Bratislave a ako korepetítor a zbormajster Slovenského filharmonického zboru. Bol dlhoročným vedúcim speváckeho zboru SND. S oboma zborovými telesami realizoval početné nahrávky pre domáce i zahraničné vydavateľstvá a absolvoval celý rad koncertných vystúpení. V súčasnosti sa venuje i pedagogickej činnosti na PFUK v Nitre.

Stanislav MACURA (1946) – ovplyvnený rodinným hudobným prostredím sa začal v 5 rokoch venovať hre na klavír a tvoril prvé hudobné skladby. Ostravské konzervatórium absolvoval v odboroch hra na flautu, kompozícia a dirigovanie. Janáčkovu akadémiu múzických umení v Brne vo vedení orchestra a zboru.

Po ukončení štúdia pôsobil ako dirigent v Štátnej filharmónii Bmo, v opere Ústí n. L., v Štátnom symfonickom orchestri Zlín, v Symfonickom orchestri Čs. rozhlasu v Prahe, ďalej ako šéfdirigent Symfonického orchestra rozhlasu a televízie v Lublani a Košickej filharmónie.

Od r. 1987 je šéfdirigentom Moravskej filharmónie Olomouc. V r. 1973 sa stal laureátom Medzinárodnej súťaže dirigentov v Besancone a na jeseň 1975 získal 3. cenu na Medzinárodnej dirigentskej súťaži H. v. Karajana v Berlíne.



Magdaléna HAJÓSSYOVÁ



Marta BEŇÁČKOVÁ

Bol hosťom radu medzinárodných hudobných festivalov vrátane Pražskej jari, Českej filharmónie a ďalších popredných orchestrov. Dirigoval takmer vo všetkých krajinách Európy a v Japonsku, natočil množstvo nahrávok pre rozhlasové stanice v ČR, SR, SRN, Poľsku, Juhoslávii a pre české a juhoslovenské gramofónové firmy.

Magdaléna HAJÓSSYOVÁ – she is a significant representative of the slovak vocal art on the world scene. She graduated from the Conservatory (prof. M. Smutná-Viková) and The Academy of Music and Dramatic Art (A. Hrušovská) in Bratislava. In the opera of The Slovak National Theatre she had formed till the end of 1978/79 season more important characters of inland and world repertoire. From 1976 she visited the Deutsche Staatsoper Berlin, where she got a permanent engagement in April 1978. Then, in 1979 she became a soloist of the Slovak Philharmonic Orchestra from more seasons.

M. Hajóssyová is an often visitor of big opera scenes (Prague, Moscow, Budapest, Bucarest, Vienna, Sophia, Berlin, Munich, Hamburg, Bonn, Köln, Madrid, Kopenhagen, Brussel, Paris, Las Palmas). She visited USA (New York Opera) and Japan. She obtained lots of awards, e. g. a title of Kamersängerin (1979), the Prize of J. W. Goethe (1988), The Gold Coat-of-arms of OPUS (1983) for the records of concerto arias of W. A. Mozart, three times the Critic Prize in Germany, etc. Her artistic mastery is typical by its creativity, special musicality, bright and nasal voice with freshness.

Magdaléna Hajóssyová devotes her work intensively to the concert singing. She often cooperated with the Slovak Philharmonic Orchestra, the Choir of Slovak Philharmonic Orchestra, the Czech Philharmony, Staatskapelle Berlin, Gewandhausorchester Leipzig, The Dresden Philharmony and the other foreign orchestras.

Marta BENÁČKOVÁ – she belongs to the leading representatives of the Slovak singing art. She devotes herself only to the concert singing. She had studied at the Conservatoire and the Academy of Music and Dramatic Art. She regularly performs presents as a song literature interpreter and also as a soloist with more chamber ensembles and orchestras (e. g. Virtuozí di Praga, Musica aeterna, the Slovak Philharmony, the Slovak Philharmony Choir, the Czech Philharmony, FOK, the Symphonik Orchestra of the Czech Radio, the State Philharmony Ostrava, the State Philharmony Košice, etc. On pretentious concert, examination and festival performances she went through the concert trips to Austria, Russia, Denmark, Algeria, Italy, e. g.

A special criticism and listeners appreciate not only her beautiful voice material, but at the same time also a musicality and ability to form an interpreted work in adequate style levels.

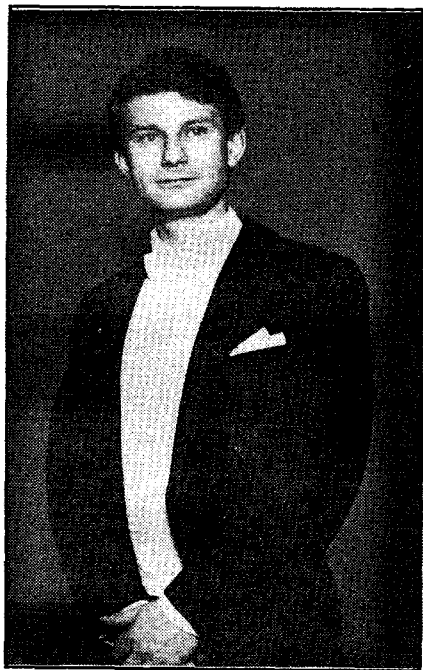
Ladislav HOLÁSEK – he is an graduate of a branch „piano play“ of the Bratislava Conservatoire. In this branch he continued at Academy of Music and Dramatic Arts and at the same time he was studying the orchestra conducting in a class of Doc. Ludovít Rajter. After finishing of this study in 1967 he had worked with the mixed choir of the Czechoslovak Radio in Bratislava and as choirmaster of the Slovak National Theatre Opera Choir in Bratislava. With both of the choir bodies he realized lots of records for inland and foreign publishers and he went through a lot of concert performances. At present, he is pedagogically active at the Pedagogical Faculty of the University in Nitra.

BRATISLAVA CHOIR – The Bratislava Choir holds a representative position in Slovak music culture and ranks among the best known vocal bodies in Slovakia. The foundation of the choir was initiated by the Municipal Culture Centre, former Municipal House of Culture in Bratislava in 1971. The Choir was called Bratislava Chamber Choir till 1979. It was renamed the Bratislava Choir to appreciate the Choir's contribution to the representation and publicity of the capital of the Slovak Republic.

The conductor and artistic chief of the choir is Ladislav Holásek, conductor of the Slovak National Theatre Opera Choir in Bratislava for many years. The Choir was first conducted (until 1976) by Anton Kállay, professor of Žilina Conservatoire. In 1976–1977 the choir was headed by a guest – the Russian singing and choir master Valentin Iljin from Sankt Petersburg. Beside Renaissance and Baroque polyphonies the repertoire of the choir includes the works of the Classicism and Romantism, as well as those of the 20th century.

Special emphasis is given to contemporary Slovak and Czech choir who gave first performances of many new pieces.

The Choir regularly takes part in festivals and competitions in Czech Republic and Slovakia, namely in Bratislava Music Festival and festivals in Košice, Žilina, Piešťany, Trenčianske Teplice, Banská Bystrica, Praha, Brno, Olomouc, Ostrava. A significant part in the activities of the choir represents co-operation with Slovak, Czech and foreign orchestras. For Slovak Music Publishing House OPUS the choir recorded LP with a capella works and in cooperation with Slovak orchestras number of vocal-



Stanislav MACURA

instrumental ones, from which the most significant is the Händels Messiah on CD. The choir regularly collaborates with Slovak Radio and Slovak Television.

The Choir took part in international choir competitions in Arezzo (Italy), Llangollen and Middlesbrough (United Kingdom), Debrecen (Hungary), Spittal (Austria), Miedzyzdroje (Poland), Karditsa (Greece), Pohlheim (GFR) with very good results, having won the first prize several times.

The Choir has represented the Slovak choir at international festivals in Austria, Hungary, Switzerland, Italy and Spain. The music enthusiasts in the Bratislava Choir are full of new plans and are looking for next chances and artistic experiences.

Stanislav MACURA – was born in 1946 in the town of Karviná. Under the influence of the family he started learning piano play and wrote his first musical compositions at the age of 5 years. He passed the leaving examinations at the Ostrava School of Music from flute, composition and conducting, then graduated from Janáček's Academy of Music in Brno in orchestra and choir conducting.

After the graduation he worked as the conductor of the State Philharmonic Brno, the opera in Ústí n. L., the State Symphonic Orchestra of Radio and Television in Ljubljana and the Košice Philharmonic.

Since 1987 he has been the chief conductor of the Moravian Philharmonic in Olomouc.

In 1973 he became Laureate of the International Conductor Competition in Besançon and in autumn 1975 he was awarded the 3rd prize in the International Karajan Conductor Competition in Berlin.

He has been a guest of a number of international music festivals such as the Prague Spring Festival, of the Czech Philharmonic and other prominent Czech and Slovak orchestras. He has conducted orchestras in almost all of the European countries and in Japan, recorded a series of broadcasts for radio stations in Czech and Slovak Republic, Germany, Poland, Yugoslavia and for Czech and Yugoslav gramophone companies.

Barok je jedným z najbohatších a najlepšie dokumentovaných období hudobných dejín na Slovensku. Nosnými piliermi bola u nás najmä cirkevná hudba. V 17. stor. dosiahla vynikajúcu úroveň v evanjelickej cirkvi – jedným z hlavných predstaviteľov je **Samuel CAPRICORNUS** (1628–1665), ktorý ako exulant pôsobil najprv v Šoprone, neskôr v Bratislave ako *director musicae* ev. kostola (1651–57) a potom až do smrti ako dvorný kapelník württemberského kniežata v Stuttgarte. Mal kontakty s význačnými osobnosťami doby (Carissimi, Kircher, členovia cisárskej dvorskej kapely) a v Bratislave skomponoval vyše 100 skladieb, z ktorých časť vydal v zbierke *Opus musicum* (Nürnberg 1655). Monumentálne *Te Deum* z tejto zbierky, využívajúce tak dvojzborovú techniku ako aj nový koncertantný štýl, patrí k najlepším skladbám, aké kedy na Slovensku vznikli. Jeho slávnosťnosť a lesk patria k základným znakom vrcholného baroka.

František Xaver BUDINSKÝ – je predstaviteľom neskorého baroka. Bol pravdepodobne príslušníkom jezuitského rádu a jeho tvorba bola na Slovensku veľmi rozšírená. Žiaľ, dodnes sa z nej zachovali len necele dve desiatky skladieb. Ária „*O, Deus meus*“ udivuje, tak ako ostatné Budinského skladby virtuozitou najmä vokálnej zložky, o slovo sa tu však zreteľne hlási nový štýl, nový výraz. K jeho priekopníkom v európskom meradle patril **Giovanni Battista Pergolesi** (1710–1736), ktorý patril k mladšej generácii neapolskej školy. Zomrel veľmi mladý a *Stabat Mater* je vlastne jeho „labutou piesňou“ – vznikla v roku smrti. Táto doslova „kultová skladba“ obletela Európu a jej prijatie bolo veľmi rozporné – od absolútneho odmietnutia ako svetskej hudby, nehodiacej sa do kostola až po vzor „novej“ cirkevnej hudby. V každom prípade skladba naznačuje nové smerovanie vývoja a konfrontácii s ňou sa nevyhnutne žiadaný skladateľ tej doby vrátil J. S. Bacha, ktorý ju prispôbil pre potreby evanjelickej bohoslužby.

Ladislav Kačíč

The Baroque is one of the richest and best documented periods of the history of music in Slovakia, Church music being its cornerstone. In the course of the 17th century the Baroque reached the peak of its development especially in the Protestant Church. One of its chief representatives Samuel Capricornus (1628–65) lived in exile in Sopron. Later he came to Bratislava to work as „*director musicae*“ in the Protestant church (1651–57) and until his death in 1665 he was appointed a master of the chapel to the Duke of Württemberg in Stuttgart. He had contacts with the renowned personalities of his time (Carissimi and Kircher, the members of the imperial court orchestra). While living in Bratislava he wrote more than 100 compositions, some of them appeared in the collection *Opus musicum* (Nürnberg 1655). The monumental *Te Deum* included in this collection belongs to the best compositions that had ever been written in Slovakia. He used the technique of a double-choir as well as the new concert style. The most characteristic features of the Baroque music at its peak are solemnity and glory.

František Xaver BUDINSKÝ – belongs to the late Baroque period. He was probably a member of the Order of Jesuits and his musical compositions were popular throughout Slovakia. Unfortunately, fewer than 20 pieces have been preserved. The aria „*O Deus, meus*“ and his other compositions show a striking virtuosity of the vocal component, and the new style as well as the new expression are clearly evident. Giovanni Battista Pergolesi (1710–1736), a member of the younger generation of the Naple School ranks among its pioneers in the European scale. He died a young man, and *Stabat Mater*, composed in the year of his death is his final piece. The religious sentiment of this composition spread throughout Europe and got a contradictory reception – ranging from rejection as a piece of secular music considered improper, to acceptance as a new style of Church music. In any case, the composition suggests the new direction of the development of music. No composer of this period, including Bach, who adapted it for the use of Protestant divine service, could avoid it.

Sprievodné podujatia festivalu:

26.-27. 4. 1993

Salónik hotela Slovakia

Stretnutie predstaviteľov hudobných rád visegrádskej skupiny
(Česko, Maďarsko, Poľsko, Slovensko).

Host podujatia:

Rakúska hudobná rada

Usporiadateľ:

Slovenská hudobná rada, člen Medzinárodnej hudobnej rady UNESCO

28. 4. 1993

Konzervatórium Žilina

Seminár:

„Niektoré aspekty výuky komornej hry
na konzervatóriách a základných umeleckých školách“

Usporiadateľ:

Slovenská hudobná spoločnosť

30. 4.-1. 5. 1993

Salónik hotela Slovakia

Seminár:

„Aktuálne problémy hudobnej kritiky a publicistiky“

Usporiadateľ:

Slovenská muzikologická asociácia pri Slovenskej hudobnej únii

Vydal Spolok koncertných umelcov pri Slovenskej hudobnej únii.
Michalská 10. 815 36 Bratislava.

Náklad: 800 ks

Cena: 10.- Sk

Realizácia: Agentúra ORMAN, Nám. 1. mája 7, Bratislava. Tel./Fax: 36 14 83

Tlač: LITA

Na obálke reprodukcia detailu grafiky: Kveta Fulierová – Tatranské noktumo